

# Arranca la Semana de Estudios Medievales de Estella, que pone la lupa en la cultura judía

La presidenta de Navarra, Uxue Barkos, inauguró la 45ª edición de las jornadas internacionales ● Diversos expertos analizarán hasta el viernes los claroscuros de una comunidad ligada a la historia europea

✎ **Julen Azcona**

**ESTELLA-LIZARRA** – Bajo el tema *Rostros Judíos del Occidente Medieval* arrancó ayer en la ciudad del Ega la 45ª edición de la Semana Internacional de Estudios Medievales de Estella-Lizarrar. La presidenta de Navarra, Uxue Barkos, se encargó de inaugurar la primera vez que las jornadas abordan el legado histórico de las comunidades sefardíes en Europa. Se trata de un hito que celebra y culmina un año en el que Estella ha ostentado la Presidencia de la Red de Juderías de España *Caminos de Sefarad*.

Barkos destacó la dilatada trayectoria del evento, su impacto internacional y la calidad de los debates científicos que “sin duda convertirán a Estella-Lizarrar y con ella a toda Navarra en lugar de referencia para el medievalismo europeo”.

La presidenta del Ejecutivo foral se fijó además en la variedad de actos

que ha impulsado a lo largo del año el Ayuntamiento estellés como presidente de la Red. “Han puesto de manifiesto la fuerte vinculación de la ciudad medieval con el resto de juderías de Navarra, habida cuenta de que la estellesa fue la tercera comunidad en importancia después de las aljamas de Tudela y Pamplona”, afirmó.

Acompañó a Barkos en la apertura de la Semana el edil de Cultura de Estella-Lizarrar, Regino Etxabe (EH Bildu), que destacó la cultura como “uno de los ejes de desarrollo de la ciudad” y la importancia de la investigación histórica “para el desarrollo de la Estella del siglo XXI”. Por su parte, el miembro del Comité Científico de las jornadas, Juan José Larrea, recalcoó la voluntad de la Semana de “recoger lo que se ha hecho y ampliarlo con un enfoque menos trillado”.

Hasta el próximo viernes, expertos de diversas materias y también jóvenes investigadores abordarán los



Regino Etxabe, Uxue Barkos y Juan José Larrea en el acto inaugural.

“claros y oscuros” de una etnia ligada a la vida social, cultural, económica y política del Viejo Continente. Se analizarán temas como el relato

del exilio sefardí o las formas de integración o exclusión de las comunidades judías, tanto en la península ibérica como en el mundo medite-

rráneo y centro-europeo-continental. La Semana Internacional de Estudios Medievales de Estella-Lizarrar contará con la participación de prestigiosos medievalistas procedentes de Suiza, Alemania, Francia y España. Culminará el viernes a las 11.00 horas, con una mesa redonda previa a su clausura bajo el título de *Menahem ben Zerah, talmudista estellés*.

Por tercera vez, a lo largo de la semana habrá sesiones de presentación de comunicaciones de jóvenes investigadores y doctorandos que están desarrollando sus tesis en una temática afín. Se trata de uno de los ejes nucleares en la nueva estructura de la Semana.

El evento, organizado por el Gobierno de Navarra, cuenta con la colaboración, además del Consistorio estellés, de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago, la Sociedad Española de Estudios Medievales, el CETE y Obra Social la Caixa. ●

## Cliché sefardí en el medievo

DE ESTAFADORES A ASESINOS, EL POETA JON JUARISTI DETALLÓ LA FIGURA ESTEREOTIPADA DE LOS JUDÍOS EN LA LITERATURA MEDIEVAL

✎ **Un reportaje y fotografía de Julen Azcona**

U sureros, deícidas o siervos del diablo. Así identificaba la sociedad medieval a sus vecinos judíos, a través de relatos y personajes que los ridiculizaban y que pueden encontrarse hoy al revisar la literatura de la época. Lo explicaba ayer el filólogo y escritor Jon Juaristi (Bilbao, 1951) durante la conferencia inaugural que sirvió de pistoletazo de salida de la 45ª Semana de Estudios Medievales de Estella-Lizarrar, cuyo tema central analizará, hasta el próximo viernes, los *Rostros Judíos del Occidente Medieval*.

Juaristi desgarró con ejemplos en la literatura esas tres figuras negativamente estereotipadas que trovadores y juglares recitaban desde la comedia. “El tratamiento no era simpático”, aclaró el filólogo. “Sino odioso, debido a que los judíos no reconocían la divinidad de Cristo”.

La comedia es la principal diferencia en el tratamiento literario e iconográfico hacia los judíos frente a los

musulmanes (este último, más serio). “La diferencia reside en que para los cristianos de la época, que creían estar sumidos ya en el Apocalipsis, los musulmanes no jugaban otro papel que el Anticristo en la historia de la salvación”, explicó Juaristi. “Los judíos, por el contrario, resultaban indispensables”.

El poeta relató cómo las creencias de entonces, basadas en la Biblia, consideraban que la conversión de los judíos al cristianismo era “condición necesaria” para la segunda venida de Cristo y la resurrección de los muertos. “Así que había que someterlos a una presión continua para su bautismo pero sin matarlos o, al menos, sin matarlos a todos”.

**EL BUEN JUDÍO** Para el pueblo de Sefarad, la única vía de escape de ese retrato negativo en el que le encierra la literatura medieval es, según Juaristi, la figura del *buen judío*, es decir, la del converso al cristianismo. El resto son



Juaristi, en la conferencia inicial de la Semana de Estudios Medievales.

todo figuras “grotescas, folclóricas y radicalmente ausentes de realismo”.

De todos los estereotipos, el “más socorrido como motivo cómico”, apuntó el experto, es el rol de usurero, “el primero en aparecer en las letras hispánicas, nada menos que en el *Cantar de mio Cid*”. Juaristi lo consideró un cliché “chocante”. “Los judíos destacaban por sus actividades

como médicos, administradores o astrónomos y no solo como prestamistas”, afirmó, añadiendo que sin embargo “esta última es la más fácilmente reducible a estereotipo”.

El segundo de los estereotipos más comunes, el del judío deícida (asesino de Jesús), está “vinculado a la premisa de que los judíos mataron a Cristo y cada Viernes Santo renuevan las

“La literatura medieval trataba de forma cómica y odiosa al judío; a veces como usurero y otras como deícida o como hijo del diablo”

“Para los cristianos, convertir a los judíos era indispensable para la salvación de todos”

**JON JUARISTI**  
Poeta y filólogo

torturas y la crucifixión infligidas a Jesús en una inocente víctima cristiana (en general, un niño). Las leyendas de niños crucificados aparecen en el siglo XIII y resurgen en el XV, “el siglo más antijudío de la Edad Media”.

Finalmente, para el tercer cliché, el del hijo del diablo, Jon Juaristi señaló las representaciones teatrales en las que una voz diabólica animaba a pecar a los judíos, representada en los Misterios medievales “con una Boca del Infierno situada a la izquierda del tablado, como se hace hoy todavía en las pastorales vascas de Zuberoa”.

Para ilustrar la conferencia, el escritor echó mano de conocidas obras medievales, desde *Milagros de Nuestra Señora* (Gonzalo de Berceo, 1246-1252) a *Disciplina clericalis*, escrita en la primera mitad del siglo XII por el converso aragonés Pedro Alfonso de Huesca. ●